

يحتوي دليل معلومات المنتج الهامة هذا على معلومات متعلقة بالآمان والتعامل مع المنتج والتخلص منه وإعادة تدويره بالإضافة إلى معلومات تنظيمية ومعلومات ترخيص البرنامج، كما يحتوي على الضمان المحدود لمدة عام واحد لـ iPad.

ابحث عن المعلومات البيئية الأخرى في دليل مستخدم iPad على: support.apple.com/manuals/ipad



اقرأ جميع معلومات الآمان المذكورة أثناء وتعليمات التشغيل قبل استخدام iPad لتجنب أية إصابات. للحصول على تعليمات التشغيل التفصيلية، اقرأ دليل مستخدم iPad على الـ help.apple.com/ipad الخاص بك من خلال زيارة الموقع الإلكتروني www.apple.com/help/apple.com/ipad للحصول على إصدار قابل للتنزيل من دليل مستخدم iPad والإصدار الأخير من دليل معلومات المنتج الهامة، قم بزيارة: support.apple.com/manuals/ipad

معلومات هامة حول الآمان والتعامل

تحذير: قد يؤدي عدم الالتزام بتعليمات الآمان هذه إلى حدوث حريق أو صدمة كهربية أو غير ذلك من الإصابات أو وقوع ضرر بجهاز iPad أو أية ممتلكات أخرى.

التعامل مع iPad وحمله يحتوي iPad على مكونات حساسة. تجنب إسقاط iPad أو تفكيكه أو فتحه أو سحقه أو تشويهه أو ثقبه أو تقطيعه أو وضعه في الميكروويف أو حرقة أو طلائه أو إدخال أجسام خارجية فيه.

تجنب الماء والأماكن الرطبة لا تستخدم iPad تحت المطر أو بالقرب من أحواض الماء، أو غيرها من الأماكن الرطبة. تجنب سكب أية أطعمة أو سوائل على iPad، في حالة تعرض iPad للبلل، قم بفصل جميع الكابلات، ثم قم بإيقاف تشغيل iPad (اضغط على الاستمرار على زر سنكين/تنشيط، ثم حرك برفق شريط التمرير الموجود على الشاشة) قبل القيام بتنظيفه، واتركه ليجف بشكل تام قبل إعادة تشغيله مرة أخرى. لا تحاول تنظيف iPad باستخدام مصدر حرارة خارجي، مثل فرن الميكروويف أو مجفف الشعر. إن جهاز iPad الذي يتلف نتيجة تعرضه للسوائل غير قابل للصيانة.

إصلاح iPad أو تعديله لا تحاول إصلاح iPad وتعديله بنفسك. قد يؤدي تفكيك الـ iPad إلى إحداث أضرار لا يعطيها الضمان. لا يحتوي الـ iPad على أجزاء يمكن أن يقوم المستخدم بصيانتها، باستثناء بطاقة SIM ودرج بطاقة SIM في الـ iPad Wi-Fi + 3G. يجب ألا يتم توفير الخدمة إلا من قبل موفر خدمة Apple المعتمد. في حالة تعرض الـ iPad للسوائل أو ثقبه أو تعرضه لسلطة شديدة، فلا تلم باستخدامه حتى تأخذه إلى موفر خدمة Apple المعتمد. للحصول على معلومات الخدمة، اختر مساعدة iPad من قائمة مساعدة في iTunes أو انتقل إلى: www.apple.com/support/ipad/service

استبدال البطارية يجب ألا يتم استبدال البطارية القابلة للشحن في iPad إلا من خلال Apple أو موفر خدمة معتمد من Apple. للحصول على المزيد من المعلومات حول خدمات استبدال البطارية، يُرجى الانتقال إلى: www.apple.com/batteries/replacements.html

الشحن لـ iPad لشحن iPad استخدم فقط موصل وحدة Dock من إنتاج Apple، كباقي USB مع مهايئ طاقة USB بقدرة 10 واط من Apple أو منفذ USB عالي الطاقة في جهاز آخر متوافق مع معيار USB 2.0، أو منتج آخر يحمل العلامة التجارية Apple أو ملحقات

مصممة للعمل مع iPad، أو ملحقات من إنتاج جهة أخرى معتمدة لاستخدام شعار «Works with iPad».

اقرأ جميع تعليمات الآمان المتعلقة بآية منتجات أو ملحقات قبل استخدامها مع iPad، لا تتحمل شركة Apple مسؤولية تشغيل ملحقات من إنتاج جهة أخرى أو مسؤولية توافق تلك الملحقات مع معايير الآمان والمعايير التنظيمية.

عند استخدام مهايئ طاقة USB بقدرة 10 واط من Apple لشحن iPad، تأكد من تركيب مهايئ الطاقة بشكل كامل قبل توصيله في منفذ الطاقة. ثم قم بإخلاء مهايئ طاقة USB بقدرة 10 واط من Apple بإحكام في منفذ الطاقة. لا تلم بتوصيل أو فصل مهايئ طاقة USB بقدرة 10 واط من Apple إذا كانت يدك بيضاء.

قد يصعب مهايئ طاقة USB بقدرة 10 واط من Apple دائماً أثناء الاستخدام الطبيعي. قم دائماً بتوفير تيوبه كافية حول مهايئ طاقة USB بقدرة 10 واط من Apple وتوخ الحذر أثناء التعامل معه. قم بفصل مهايئ طاقة USB بقدرة 10 واط من Apple في حالة حدوث أي من الأمور التالية:

- تعرض سلك الكهرباء أو القابس للتلف أو الحرق.
- تعرض المهايئ للسقط أو السوائل أو الرطوبة الزائدة.
- تلف الجسم الخارجي للمهايئ.
- إذا كنت تشك في أن يكون المهايئ بحاجة إلى الإصلاح أو الصيانة.
- إذا كنت ترغب في تنظيف المهايئ.

تجنب الإضرار بالسمع قد يحدث فقدان دائم للسمع في حالة استخدام جهاز الاستقبال أو سماعات نظام الصوت المحمول أو سماعات الرأس أو سماعة الأذن بمستويات صوت مرتفعة. لا تستخدم إلا أجهزة الاستقبال أو سماعات نظام الصوت المحمول أو سماعات الرأس أو سماعات الأذن المتوافقة مع جهازك. قم بتشغيل الصوت وتحقق من مستوى الصوت قبل إدخال أي شيء في أذنيك. يمكن في الوقت أن تتألم أنك مع مستوى صوت أعلى، وقد يبدو هذا أمراً طبيعياً إلا أنه يضر بسمعك. إذا كنت تسمع طنيناً في أذنك أو كان الكلام غير واضح، فتوقف عن الاستماع وافحص سمعك. كلما ارتفع مستوى الصوت، قلت المدة المتوقعة لتأثر السمع. ويقرخ خبراء السمع ما يلي لحماية السمع:

- الحد من الوقت المستغرق في استخدام جهاز الاستقبال أو سماعات نظام الصوت المحمول أو سماعات الرأس أو سماعات الأذن بمستويات صوت مرتفعة.
- تجنب رفع مستوى الصوت للتغلب على الضوضاء في الأماكن المحيطة.
- خفض مستوى الصوت إذا لم تستطع سماع الأشخاص الذين يتحدثون إلى جوارك.

للحصول على معلومات حول كيفية ضبط حد أقصى لمستوى الصوت في iPad، راجع دليل مستخدم iPad.

الآمان أثناء القيادة والركوب لا يوصى باستخدام iPad بنفسه أو باستخدام سماعات الرأس (حتى لو تم تركيبها في أذن واحدة فقط) أثناء قيادة مركبة أو ركوب دراجة، وبعد ذلك غير قانوني في بعض المناطق. تعرّف على القوانين واللوائح والنرم بها فيما يتعلق باستخدام الأجهزة المحمولة مثل iPad التي المناطق التي تقوم بقيادة السيارة أو ركوب الدراجة بها. توخ الحذر والعناية أثناء قيادة السيارة أو ركوب الدراجة. إذا قررت استخدام iPad أثناء القيادة، فضع الإرشادات التالية نصب عينيك:

- **ركن كامل انتباهك في القيادة وركوب الدراجة وفي الطريق.** فقد يؤدي استخدام جهاز محمول أثناء قيادة السيارة أو ركوب الدراجة إلى تشتيت الانتباه. إذا شعرت بالتشتت وعدم التركيز أثناء قيادة أي نوع من المركبات أو أثناء ركوب الدراجة أو أثناء القيام بأي نشاط يتطلب التركيز التام، فتوقف بالسيارة أو الدراجة على جانب الطريق إذا تطلبت ظروف القيادة ذلك.



iPad

دليل معلومات
المنتج الهامة

نطاق التردد (ميغاهرتز)	حد SAR لكل من FCC و IC ١ غرام (واط/كغم)	أعلى قيمة (واط/كغم)
5250-5350	1.6	0.82
5500-5700	1.6	0.68
5725-5850	1.6	0.62

قيمة SAR للاتحاد الأوروبي

النطاق (ميغاهرتز)	نطاق التردد (ميغاهرتز)	حد SAR للاتحاد الأوروبي ١٠ غرام (واط/كغم)	أعلى قيمة (واط/كغم)
الطرز A1395			
2.4 غيغاهرتز	2400-2483.5	2	0.69
5 غيغاهرتز	5150-5350	2	0.79
2.4 غيغاهرتز	5470-5725	2	0.95

النطاق (ميغاهرتز)	نطاق التردد (ميغاهرتز)	حد SAR للاتحاد الأوروبي ١٠ غرام (واط/كغم)	أعلى قيمة (واط/كغم)
الطرز A1396			
EGSM 900	880.2-914.8	2	0.84
GSM 1800	1710-1784.8	2	0.93
النطاق UMTS VIII	880-915	2	0.98
النطاق UMTS I	1922.4-1977.6	2	0.95
2.4 غيغاهرتز	2400-2483.5	2	0.70
5 غيغاهرتز	5150-5350	2	0.69
2.4 غيغاهرتز	5470-5725	2	0.72

يمكنك أن تقلل من التعرض بشكل أكبر من خلال تقليل وقت استخدام iPad في وضع اللاسلكي، لأن الوقت هو عامل هام في تحديد مقدار تعرض الشخص، كذلك من خلال زيادة المسافة بين الجسم وبين iPad لأن مستوى التعرض يقل بشكل كبير كلما زادت المسافة.

معلومات إضافية: لمزيد من المعلومات من لجنة FCC حول التعرض لطاقة التردد اللاسلكي، راجع: www.fcc.gov/oet/rfsafety

كما توفر لجنة FCC وإدارة الأغذية والأدوية الأمريكية (FDA) موقع ويب للمستهلكين على www.fda.gov/Radiation-EmittingProducts/default.htm

للحصول على معلومات حول الأبحاث العلمية المتعلقة بالتعرض لطاقة التردد اللاسلكي، راجع قاعدة بيانات أبحاث المجالات الكهرومغناطيسية (EMF) الخاصة بمنظمة الصحة العالمية على: www.who.int/emf

أداء للجهاز المحمول وللتحقق من عدم تجاوز التعرض البشري لطاقة الترددات اللاسلكية لإرشادات لجنة FCC و IC والاتحاد الأوروبي، اتبع دائماً التعليمات والاحتياطات التالية: وجه الجهاز بحيث يكون الهوائي الخلفي (الوجود أسفل الحافة الخلفية في أعلى الجهاز) بعيداً عن جسمك أو الأشياء الأخرى.

لقد تم تصميم وتصنيع iPad بحيث يتوافق مع حدود التعرض لطاقة التردد اللاسلكي التي تحددها لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) بالولايات المتحدة والوكالة الصناعية الكندية (IC) والهيئات التشريعية باليابان والاتحاد الأوروبي والدول الأخرى. يستخدم معيار التعرض وحدة قياس يطلق عليها اسم معدل الامتصاص النوعي، أو SAR. إن حد SAR الساري على iPad والمحدد من قبل لجنة الاتصالات الفيدرالية هو 1.6 واطي في الكيلو غرام (واط/كغم). وتحدده الوكالة الصناعية الكندية على 1.6 واطي في الكيلو غرام (واط/كغم)، بينما يحدده مجلس الاتحاد الأوروبي على 2.0 واطي في الكيلو غرام (واط/كغم). يتم إجراء اختبارات SAR باستخدام مواضع التشغيل القياسية التي تحددها تلك الوكالات، بحيث يقوم iPad بالبحث بأعلى مستويات الطاقة المصوح بها في كل نطاقات التردد التي تم اختبارها. وعلى الرغم من أن معدل الامتصاص المحدد يتم تحديده بأقصى مستوى معتمد من الطاقة في كل نطاق تردد، فإن مستوى معدل الامتصاص الفعلي لـ iPad أثناء التشغيل يمكن أن يكون أقل بكثير من الحد الأقصى لأن iPad يقوم بضبط طاقة بثه الخلوية جزئياً على مدى اتجاهه وقربه من الشبكة اللاسلكية. وبشكل عام، كلما اقتربت من محطة قاعدة خلوية، قل مستوى الطاقة التي يتم بثها.

لقد تم اختبار iPad¹، وهو يفي بإرشادات التعرض للترددات اللاسلكية للجنة FCC ووكالة IC والاتحاد الأوروبي للتشغيل الخلفي. عند اختبار iPad عند ملامسته للجسم مباشرة، كان الحد الأقصى لقيمة SAR لكل نطاق تردد على النحو التالي:

قيمة SAR لكل من FCC و IC

نطاق التردد (ميغاهرتز)	حد SAR لكل من FCC و IC ١ غرام (واط/كغم)	أعلى قيمة (واط/كغم)
الطرز A1395		
2400-2483.5	1.6	0.99
5150-5250	1.6	0.84
5250-5350	1.6	0.78
5500-5700	1.6	0.82
5725-5850	1.6	0.58
الطرز A1396		
824-849	1.6	1.18
1850-1910	1.6	1.19
2400-2483.5	1.6	1.07
5150-5250	1.6	0.79

¹ لقد تم اختبار الجهاز من قبل Compliance Certification Services

الموجودة في فيرمونت، بكاليفورنيا، حسب المعايير والإجراءات المحددة في OET FCC النشرة رقم 65، الملحق ج (الإصدار 01-01) و1528-IEEE 2003-RSS 102 في كندا. يتوافق مع توصيات المجلس الأوروبي الصادرة في 12 يوليو لعام 1999 فيما يتعلق بحدود التعرض العامة للمجالات الكهرومغناطيسية [EC/519/1999].

• **لا تقم بإرسال البريد الإلكتروني أو تدوين الملاحظات أو البحث عن أرقام الهواتف أو إجراء أية أنشطة أخرى تتطلب تركيز انتباهك فيها أثناء القيادة.** فمن شأن كتابة أو قراءة رسائل البريد الإلكتروني أو تدوين الملاحظات في قائمة المهام أو تصفح دفتر عناوين الهاتف جذب انتباهك عن مسئوليتك الرئيسية، وهي القيادة بأمان.

التنقل بشكل آمن إذا كان جهاز iPad الخاص بك مزوداً بتطبيقات توفر خرائط واتجاهات البوصلة الرقمية ودعم التطبيقات القائمة على المواقع أو الاتجاهات، فإن هذه التطبيقات يجب استخدامها للمساعدة في عمليات التنقل الأساسية فقط، ويجب ألا يتم الاعتماد عليها لتحديد المواقع بدقة أو للتعرف على مدى قرب المسافة أو البعد أو الاتجاه.

تعتمد الخرائط والبوصلة الرقمية والاتجاهات والتطبيقات القائمة على المواقع التي توفرها Apple على البيانات المجمعة ودعم التطبيقات المتوفرة من قبل جهات أخرى. تخضع خدمات البيانات هذه للتغيير وقد لا توفر في جميع المناطق الجغرافية. الأمر الذي ينجم عنه عدم توفر الخرائط أو اتجاهات البوصلة الرقمية أو الاتجاهات أو المعلومات المعتمدة على الموقع أو عدم دقتها أو نقصانها.

يحتوي جهاز iPad على بوصة رقمية داخلية موجودة في الجزء الأيمن من iPad. قد تتأثر دقة اتجاهات البوصلة الرقمية سلباً بسبب التداخل المغناطيسي أو تداخل بيئي آخر. لا تعتمد فقط على البوصلة الرقمية لتحديد الاتجاهات. وقم بمقارنة المعلومات المتاحة على iPad مع الأماكن المحيطة بك ثم أرجع إلى العلامات الموضوعية للتعلم على أية اختلافات.

بالنسبة للسيارات المزودة بوسادة هوائية تنتفخ الوسادة الهوائية بقوة كبيرة. فلا تقم بتخزين iPad أو أي من ملحقاته في المنطقة التي تنتفخ فيها الوسادة الهوائية أو في منطقة انتشار الوسادة الهوائية.

نوبات الصرع والإغماء وإجهاد العين هناك نسبة ضئيلة من الأشخاص ممن هم عرضة للإصابة بالإغماء أو نوبات الصرع (حتى في حالة عدم تعرضهم لثل هذه الأعراض بل قبل) عند التعرض لأضواء ساطعة مثل تلك التي تظهر أثناء ألعاب الكمبيوتر أو مشاهدة الفيديو. إذا كنت قد عانيت من نوبات الصرع أو من الإغماء أو إذا كان هناك تاريخ مرضي في العائلة بهذه الأعراض، فيجب استشارة الطبيب قبل ممارسة الألعاب أو مشاهدة ملفات الفيديو على iPad الخاص بك. توقف عن استخدام iPad واستشر الطبيب إذا عانيت من الألم في الراس أو من الإغماء، أو نوبات الصرع أو رعشة في العين أو تشنجات في العضلات أو فقدان الوعي أو الحركة اللاإرادية أو الارتباك. للتقليل من خطر الإصابة بالألم الراس أو الإغماءات أو نوبات الصرع أو إجهاد العين، تجنب استخدام iPad لفترات طويلة، واجعله بعيداً عن عينيك، واستخدم iPad في غرفة جيدة الإضاءة، مع الحصول على فترات راحة بشكل متكرر.

الأجزاء الزجاجية الغطاء الخارجي لشاشة iPad مصنوعة من الزجاج. يمكن أن يتكسر هذا الزجاج إذا سقط iPad على سطح صلب أو إذا تعرض لصدمة قوية. إذا تعرض الزجاج للكسر أو للتصدع، فلا تلمس الزجاج المكسور أو تحاول إزالته وتوقف عن استخدام iPad. لا يعطي الضمان الزجاج المكسور نتيجة سوء الاستخدام أو إساءة التعامل. توقف عن استخدام iPad إلا أن يتم استبدال الزجاج من قبل شركة Apple أو من قبل موفر خدمة Apple المعتمد.

مخاطر الاختناق يحتوي iPad على أجزاء صغيرة تمثل خطراً على الأطفال الصغار، حيث إنها يمكن أن تؤدي إلى الاختناق. احتفظ بجهاز iPad وملحقاته بعيداً عن متناول الأطفال الصغار.

الحركة المتكررة عند القيام بأنشطة متكررة مثل الكتابة أو ممارسة الألعاب على iPad، يمكن أن تعاني من شعور غرضي بعدم الراحة سواء في اليدين أو الذراعين أو الكتفين أو الرقبة أو في أجزاء أخرى من الجسم. احصل على فترات راحة متكررة، وإذا كنت تعاني من عدم الراحة أثناء أو بعد الاستخدام، توقف عن استخدام الهاتف وأعرض نفسك على طبيب.

حمل iPad يمكنك حمل iPad واستخدامه بطرق مختلفة. من الضروري العثور على وضع ملائم عند استخدام iPad وأخذ فترات راحة متكررة. استخدم فنذك أو منضدة أو حقيبة أو ملحق الإرساء لدعم iPad أثناء الاستخدام.

الأجواء المحتمل تعرضها للانفجار قم بإيقاف تشغيل iPad (اضغط مع الاستمرار على زر سكون/تنشيط، ثم حرك برفق شريط التمرير الموجود على الشاشة) عند التواجد في أجواء يحتمل تعرضها للانفجار. لا تقم بشحن iPad والتزم بكل اللوائح والتعليمات. فيمكن أن يؤدي الشرر في تلك المناطق إلى التسبب في انفجارات أو حرائق ينتج عنها إصابات جسدية أو حتى التعرض للموت.

وفي أغلب الأحيان، ولكن ليس دائماً، يتم تمييز المناطق التي يحتمل تعرضها للانفجار بشكل واضح. قد تشمل المناطق المحتملة على: مناطق التزود بالوقود (مثل محطات البنزين)؛ السطح السفلي في السفن؛ منشآت الوقود أو التحول أو التخزين الكيميائي؛ القاطرات التي تستخدم غاز التبريد السائل (مثل البرويون أو البوتان)؛ المناطق الباردة التي يحتوي الهواء فيها على مواد كيميائية أو نترات (مثل الأتربة أو الجيوب أو مساحيق المعادن)؛ وأية منطقة أخرى يطلب منك فيها بشكل طبيعي إيقاف تشغيل محرك السيارة.

استخدام الموصلات والمخالفات لا تدخل أي موصل في أي منفذ عنوة. قم بفحص المنفذ لرؤية ما إذا كانت توجد به عوائق. فإذا لم يدخل الموصل في المنفذ بسهولة معقولة، فهذا غالباً يعني أنها غير متطابقتين. تأكد من مطابقة الموصل للمنفذ، وإذا قد وضعت الموصل بشكل صحيح في المنفذ.

الحفاظ على iPad في نطاق درجات الحرارة المقبولة قم بتشغيل iPad في مكان تكون درجة الحرارة فيه بين 0 و35 درجة مئوية (32 إلى 95 درجة فهرنهايت). فيمكن أن تؤدي درجات الحرارة المرتفعة أو المنخفضة إلى تقصير عمر البطارية مؤقتاً أو قد تتسبب في توقف iPad عن العمل بشكل صحيح مؤقتاً. تجنب تغيير الحرارة أو الرطوبة بشكل كبير عند استخدام iPad لأن يمكن للكثافة أن تتكون على جهاز iPad وداخله.

قم بتخزين iPad في مكان تكون درجة الحرارة فيه بين 20- و45 درجة مئوية (4- إلى 113 درجة فهرنهايت). لا تترك iPad في سيارته، لأن درجة الحرارة في السيارات التي تكون في حالة انتظار يمكن أن تزيد عن هذه النطاقات.

أثناء استخدام iPad أو أثناء شحن البطارية، من الطبيعي أن يصعب iPad دفئاً. ويعمل الجزء الخارجي من iPad بمثابة سطح تبريد، حيث ينقل الحرارة من داخل الوحدة إلى الهواء الخارجي المحيط الأكثر برودة.

الحفاظ على نظافة السطح الخارجي لـ iPad تعال مع جهاز iPad بعناية للحفاظ على مظهره. وإذا كنت تشعر بالقلق حيال تعرض iPad للخدش أو الكشط، فيمكنك استخدام أحد الأغلفة العديدة التي تباع بشكل منفصل. لتنظيف iPad، قم بفضل جميع الكابلات وإيقاف تشغيل iPad (اضغط مع الاستمرار على زر سكون/تنشيط، ثم حرك برفق شريط التمرير الموجود على الشاشة). ثم استخدم قطعة قماش ناعمة ورطبة قليلاً تكون خالية من المسائل لتنظيفه. تجنب دخول رطوبة في فتحات الهاتف. لا تستخدم منظفات زجاج النوافذ أو المنظفات المنزلية أو بخاخات الإيروسول أو المذيبات أو الكحول أو الأمونيا أو مواد كاشطة لتنظيف iPad. يحتوي iPad على طبقة مضادة للزيت على الشاشة، لذا ما عليك سوى مسح شاشة iPad بقطعة قماش ناعمة خالية من الوبر لإزالة الزيت الذي تتركه الأيدي. ستخفف قشرة هذه الطبقة من مقاومة الزيت بمرور الوقت مع الاستخدام العادي وسيؤدي مسح الشاشة بمادة كاشطة إلى تقليل تأثيرها بدرجة كبيرة وقد يؤدي ذلك إلى خدش الشاشة.

التعرض لطاقة الترددات اللاسلكية يحتوي iPad على أجهزة إرسال واستقبال لاسلكية. عند تشغيل iPad، فإنه يقوم بإرسال واستقبال طاقة تردد لاسلكي (RF)، من خلال الهوائي الموجود به. توجد هوائيات Wi-Fi وBluetooth "خلف شعار Apple. لقد تم اختبار iPad وهو يتوافق مع متطلبات التعرض SAR الخاصة بتشغيل Wi-Fi وBluetooth.

يوجد هوائي خلوي في الحافة العلوية من جهاز iPad 3G + Wi-Fi، إلى أسفل في مواجهة زر الشاشة الرئيسية في الأسفل. للحصول على أفضل

Important: Changes or modifications to this product not authorized by Apple could void the EMC and wireless compliance and negate your authority to operate the product. This product has demonstrated EMC compliance under conditions that included the use of compliant peripheral devices and shielded cables between system components. It is important that you use compliant peripheral devices and shielded cables between system components to reduce the possibility of causing interference to radios, televisions, and other electronic devices.

FCC Compliance Statement

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Wireless Radio Use: This device is restricted to indoor use when operating in the 5.15 to 5.25 GHz frequency band. Cet appareil doit être utilisé à l'intérieur.

Canadian Compliance Statement

Complies with the Canadian ICES-003 Class B specifications. Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. This device complies with RSS 210 of Industry Canada. This Class B device meets all the requirements of the Canadian interference-causing equipment regulations. Cet appareil numérique de la Classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Cet appareil est conforme aux normes CNR exemptes de licence d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

European Community Compliance Statement

The equipment complies with the RF Exposure Requirement 1999/519/EC, Council Recommendation of 12 July 1999 on the limitation of exposure of the general public to electromagnetic fields (0–300 GHz). This wireless device complies with the R&TTE Directive.

EU Declaration of Conformity

Български Apple Inc. декларира, че това устройство с клетъчен, Wi-Fi и Bluetooth предавател е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими правила на Директива 1999/5/EC.

Česky Společnost Apple Inc. tímto prohlašuje, že toto mobilní zařízení s technologií Wi-Fi a Bluetooth vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 1999/5/ES.

Dansk Undertegnede Apple Inc. erklærer herved, at følgende udstyr cellular, Wi-Fi og Bluetooth overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Deutsch Hiermit erklärt Apple Inc., dass sich Mobiltelefon, Wi-Fi und Bluetooth in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befinden.

Eesti Käesolevaga kinnitab Apple Inc., et see mobiil-, Wi-Fi- ja Bluetooth-seade vastab direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.










English Hereby, Apple Inc. declares that this cellular, Wi-Fi, and Bluetooth device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Español Por medio de la presente Apple Inc. declara que este dispositivo celular, Wi-Fi y Bluetooth cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Ελληνικά Με την παρούσα, η Apple Inc. δηλώνει ότι αυτή η συσκευή κινητού, Wi-Fi και Bluetooth συμμορφώνεται προς τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ.

Certification and Compliance

See iPad for the certification and compliance marks specific to that device. To view, choose Settings > General > About > Regulatory.

Australia New Zealand	Model A1395  N122 Z844	Model A1396  N122 Z844
U.S.	 Model A1395 FCC ID: BCGA1395 Model A1396 FCC ID: BCGA1396	
Canada	Model A1395 IC: 579C–A1395 Meets ICES-003 Model A1396 IC: 579C–A1396 Meets ICES-003	
EU	Model A1395  0984 Model A1396  0682	
U.A.E.	Model A1395 TRA ID: 0016472/08 TA: ER0059973/11	Model A1396 TRA ID: 0016472/08 TA: ER0059974/11
South Africa	 Model A1395 TA-2010/2094 Approved	Model A1396 TA-2010/2093 Approved
Russia	 Singapore ME67	Complies with IDA Standards DB00063
Japan	Model A1395  003YWA110064 003YWA110066 003XWA110065 003WWA110067 Model A1396  202XY11568531 202MW11568531 202WW11568531 202WW11568531 202XW11568531 202YW11568531 AD 11-0002 202	
Philippines	Model A1395 NTC Type Approval No: ESD-1105254C	Model A1396 NTC Type Approval No: ESD-GEC-1100612
Thailand	Model A1396 CLASS B NBTC ID: B38131-11-0242	
Indonesia	Model A1395 16GB: 19190/SDPPI/2011 32GB: 19189/SDPPI/2011 64GB: 19110/SDPPI/2011 PLG. ID: 2597	Model A1396 16GB: 19277/SDPPI/2011 32GB: 19222/SDPPI/2011 64GB: 19165/SDPPI/2011 PLG. ID: 2597

تداخل الترددات اللاسلكية يمكن لانبعاثات الترددات اللاسلكية من المعدات الإلكترونية أن تؤثر سلباً على تشغيل المعدات الإلكترونية الأخرى، وتتسبب في حدوث أعطال بها. بالرغم من أن iPad قد تم تصميمه واختباره وتصنيعه بحيث يتوافق مع النواحي التي تحكم انبعاثات الترددات اللاسلكية في بلدان مثل الولايات المتحدة وكندا والاتحاد الأوروبي واليابان، يمكن لأجهزة الإرسال اللاسلكية والمواثر الإلكترونية في iPad أن تتسبب في التداخل مع معدات إلكترونية أخرى. لذلك، الرجاء اتخاذ الاحتياطات التالية:

الطائرات قد يحظر استخدام iPad أثناء السفر على متن الطائرات. لتتعرف على المزيد من المعلومات حول استخدام «وضع الطيران» لإيقاف أجهزة البث اللاسلكي في iPad، راجع دليل مستخدم iPad.

المركبات يمكن أن تؤثر انبعاثات الترددات اللاسلكية الصادرة من iPad على الأنظمة الإلكترونية في المركبات. راجع إلى شركة تصنيع المركبة أو وكيلها لتتعرف على معلومات حول سيارتك.

أجهزة ضبط نبضات القلب يوصي اتحاد الشركات المصنعة العاملة في مجال الصناعات المرتبطة بالصحة بتوفير مسافة فاصلة لا تقل عن 15 سم (6 بوصة) بين الهاتف اللاسلكي المحمول وجهاز ضبط نبضات القلب لتجنب التداخل المحتمل مع جهاز ضبط نبضات القلب. وبالنسبة للأشخاص المستخدمين لأجهزة ضبط نبضات القلب:

- يجب دائماً إبقاء iPad على مسافة أكبر من 15 سم (6 بوصات) من أجهزة ضبط النبض التي يرتدونها أثناء تشغيل الجهاز اللاسلكي
- إذا ظهر أي سبب يدعو إلى الشك في حدوث تداخل، قم بإيقاف تشغيل iPad على الفور (اضغط مع الاستمرار على زر سكون/تنشيط، ثم حرك شريط التمرير الموجود على الشاشة).

الأجهزة الطبية الأخرى إذا كنت تستخدم أي جهاز طبي شخصي آخر، فاستشر الشركة المصنعة للجهاز أو طبيبك لتحديد ما إذا تمت حماية الجهاز بشكل كافٍ من انبعاثات الترددات اللاسلكية الخارجية أم لا من iPad.

منشآت الرعاية الصحية يمكن أن تستخدم المستشفيات ومنشآت الرعاية الصحية معدات تكون حساسة جزئياً وتتأثر بانبعاثات الترددات اللاسلكية الخارجية. قم بإيقاف تشغيل iPad عندما يُطلب منك ذلك من قبل الهيئة أو الألفئات.

مناطق التفجيرات والمنشآت الموجود بها لافتات لتجنب التداخل مع عمليات التفجير. قم بإيقاف تشغيل iPad عند التواجد في «منطقة تفجيرات» أو في المناطق التي توجد بها إعلانات تطلب «إيقاف تشغيل الأجهزة اللاسلكية مزودة بالاتجاه». التزم بكل اللافتات والتعليمات.

警告

本電池如果更換不正確會有爆炸的危險
請依製造商說明書處理用過之電池

中国

有毒或 有害物質	零部件				
	電路板	顯示屏	電池組	附件	電源 适配器
鉛 (Pb)	X	X	X	X	X
汞 (Hg)	0	0	0	0	0
鎘 (Cd)	0	0	0	0	0
六價鉻 (Cr, VI)	0	0	0	0	0
多環聯苯 (PBB)	0	0	0	0	0
多環二苯醌 (PBDE)	0	0	0	0	0

O: 表示該有毒有害物質在該部件所有均質材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 規定的限量要求以下。

X: 表示該有毒有害物質至少在該部件的某一均質材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 規定的限量要求。

根据中国电子行业标准 SJ/T11364-2006 和相关的中国政府法规, 本产品及其某些内部或外部组件上可能带有环保使用期限标识。取决于组件和组件制造商, 产品及其组件上的使用期限标识可能有所不同。组件上的使用期限标识优先于产品上任何与之相冲突的或不同的环保使用期限标识。



معلومات حول التخلص من الجهاز وإعادة التدوير

للحصول على معلومات حول برنامج إعادة التدوير من Apple انتقل إلى: www.apple.com/recycling

Deutschland: Dieses Gerät enthält Batterien. Bitte nicht in den Hausmüll werfen. Entsorgen Sie dieses Gerätes am Ende seines Lebenszyklus entsprechend der maßgeblichen gesetzlichen Regelungen.

Nederlands: Gebruikte batterijen kunnen worden ingeleverd bij de chemokar of in een speciale batterijcontainer voor klein chemisch afval (kca) worden gedoneerd.

Türkiye: EEE yönetmeliğine (Elektrikli ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Sınırlanmasına Dair Yönetmelik) uygundur.

警告: 請勿戳刺或焚燒。此電池不含汞。



廢電池請回收



European Union—Disposal Information: The symbol above means that according to local laws and regulations your product should be disposed of separately from household waste. When this product reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. Some collection points accept products for free. The separate collection and recycling of your product at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.



Brasil: Informações sobre descarte e reciclagem: O símbolo acima indica que este produto e/ou sua bateria não devem ser descartados no lixo doméstico. Quando decidir descartar este produto e/ou sua bateria, faça-o de acordo com as leis e diretrizes ambientais locais. Para informações sobre o programa de reciclagem da Apple, pontos de coleta e telefone de informações, visite www.apple.com/br/environment.

اتفاقية ترخيص البرنامج

يمثل استخدام iPad قبولاً لشروط ترخيص البرنامج من Apple والجهة الأخرى الموجودة على: www.apple.com/legal/sla

ضمان محدود لمدة سنة (1) واحدة من Apple

للمنتجات التي تحمل العلامة التجارية Apple فقط

قانون حماية المستهلك كما يتعلق بهذا الضمان يقدم لك هذا الضمان حقوقاً قانونية محددة، وقد تتمتع أيضاً بحقوق أخرى قد تختلف بحسب الدولة (أو الولاية أو المقاطعة). غير ما هو مسموح به القانون، لا يستثنى هذا الضمان أية حقوق للمستهلكين قد تنشأ عن عدم الالتزام بعدد البيع. للإستقللة من كامل المعلومات حول هذه الحقوق، يرجى مراجعة قانون الدولة، الولاية أو المقاطعة التي تنتهي إليها.

ضمانات القيود التي قد تؤثر على قانون حماية المستهلك إلى الحد الذي يسمح به القانون، يحصر هذا وضمان حصري والانتصافات فيه في وجه كافة الضمانات الأخرى، وسائل الانتصاف والشروط، سواء كانت شفوية أو مكتوبة، قانونية، صريحة أو ضمنية إلى الحد الذي يسمح به القانون، و Apple تحديدًا تنفي المسؤولية عن أي وكافة الضمانات القانونية أو ضمنية، بما فيها، ضمانات الإستخدام والصلاحيه لغرض لإستخدام معين وضمانات ضد العيوب الخفية أو المستترة. إلى الحد الذي يسمح بنفي هذه الضمانات، Apple تحد من تطبيق الضمانات صالحة لفترة محددة بفترة هذا الضمان إثناء وضمانات لخدمة التصليح أو الاستبدال على النحو الذي تحدده Apple في تقديرها الخاص. وبعض الدول (الولايات والأقاليم) لا تسمح بحظر أو حصر التعويضات عن الأضرار العرضية أو التبعية أو تسمح بفرض قيود على طول المدة التي يجب أن يستمر خلالها الضمان الضماني أو الشرط، ومن ثم قد لا تنطبق القيود أو الاستثناءات الموصوفة إثناء عليك.

ماذا يشمل هذا الضمان؟ تحصر التزامات ضمان Apple الخاصة بهذا الجهاز الذي يحمل الاسم التجاري لشركة Apple وملحقاته المتوفرة

Français Par la présente Apple Inc. déclare que l'appareil cellulaire, Wi-Fi, et Bluetooth est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Isenska Apple Inc. lýsir því hér með yfir að þetta tæki, sem er farsími, þráðlaus og með blátannartækni (e: cellular, Wi-Fi and Bluetooth,) fullnægir lágmarkskröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum Evróputilskipunar 1999/5/EC.

Italiano Con la presente Apple Inc. dichiara che questo dispositivo cellulare, Wi-Fi e Bluetooth è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Latviski Ar šo Apple Inc. deklarē, ka cellular, Wi-Fi un Bluetooth ierīce atbilst Direktīvas 1999/5/EC būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Lietuvių Šiuo „Apple Inc.“ deklaruoją, kad korinio, „Wi-Fi“ ir „Bluetooth“ ryšio įrenginys atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Magyar Alulírott, Apple Inc. nyilatkozik, hogy a mobil, Wi-Fi és Bluetooth megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Malti Hawnhekk, Apple Inc., jiddikjara li dan Wi-Fi, & Bluetooth jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Nederlands Hierbij verklaart Apple Inc. dat het toestel cellular, Wi-Fi, en Bluetooth in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Norsk Apple Inc. erklærer herved at dette mobiltelefon-, Wi-Fi- og Bluetooth-apparatet er i samsvar med de grunnleggende kravene og øvrige relevante krav i EU-direktivet 1999/5/EF.

Polski Niniejszym Apple Inc. oświadczam, że ten telefon komórkowy, urządzenie Wi-Fi oraz Bluetooth są zgodne z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Português Apple Inc. declara que este dispositivo móvel, Wi-Fi e Bluetooth está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Română Prin prezenta, Apple Inc. declară că acest aparat celular, Wi-Fi și Bluetooth este în conformitate cu cerințele esențiale și cu celelalte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE.

Slovensko Apple Inc. izjavlja, da so celične naprave ter naprave Wi-Fi in Bluetooth skladne z bistvenimi zahtevami in ostalimi ustreznimi določili direktive 1999/5/ES.

Slovensky Apple Inc. týmto vyhlasuje, že toto mobilné, Wi-Fi & Bluetooth zariadenie spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Suomi Apple Inc. vakuuttaa täten, että tämä matkapuhelin-, Wi-Fi- ja Bluetooth-tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Svenska Härmed intygar Apple Inc. att denna mobiltelefon-, Wi-Fi-, och Bluetooth-enhet står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

A copy of the EU Declaration of Conformity is available at: www.apple.com/euro/compliance

iPad Wi-Fi + 3G can be used in the following countries:

AT	BG	BE	CY	CZ	DK	EE	FI	FR	DE	GR	HU
IE	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL
ES	SE	GB	IS	LI	NO	CH					

European Community Restrictions

Français Pour usage en intérieur uniquement. Consultez l'Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP) pour connaître les limites d'utilisation des canaux 1 à 13. www.arcep.fr

Japan Compliance Statement— VCCI Class B Statement

情報処理装置等電波障害自主規制について

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB 情報技術装置です。この装置は家庭環境で使用されることを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取扱をしてください。

この製品は、周波数帯域5.15～5.25GHzで動作しているときは、屋内においてのみ使用可能です。



Taiwan Wireless Statements

無線設備の警告聲明

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

減少電磁波影響，請妥適使用。

如有這頻率:

於 5.25GHz 至 5.35GHz 區域內操作之
無線設備的警告聲明

工作頻率 5.250 ~ 5.350GHz 該頻段限於室內使用。

(ج) خدمة افعل ذلك بنفسك ("DIY") . قطع DIY للخدمة تسمح لك خدمة منتج Apple لخاص بك. في حال توفر خدمة DIY ، تتم عملية التطبيق التالية:

(1) إذا كنت غير قادر على توفير بطاقة الائتمان، خدمة DIY لا تتوفر لك و Apple ستوفر لك ترتيبات بديلة للخدمة. عندئذ تقوم Apple بشحن لك منتجاً بديلاً أو جزءاً منه مع تعليمات التثبيت، إن وجدت ، واية شروط لعودة المنتج أو جزئه. إذا اتبعت التعليمات، تلغي Apple تصريح بطاقة الائتمان، بحيث لن يتم تحميل تكاليف المنتج أو الجزء، ونفقات الشحن من وإلى موقعك. أما إذا لم يتم إعادة المنتج أو الجزء، الذي تم استبداله وفقاً لإرشادات أو لم يكن المنتج أو الجزء الذي تم استبداله مؤهلاً للحصول على الخدمة بموجب الضمان، فسوف تخضع Apple للمبلغ المصرح بسحبه من بطاقة الائتمان.

(2) خدمة حيث Apple لا يتطلب عودة للمنتج المستبدل أو جزئه. وسوف تقوم Apple بشحن مجاناً منتج بديل أو جزء، يرافقه إرشادات حول التثبيت، إن وجدت، واية متطلبات للتخلص من المنتج المستبدل أو جزئه.

(3) Apple ليست مسؤولة عن أية تكاليف اليد العاملة التي تتكبدها المتصلة بخدمه DIY. وينبغي ان كنت بحاجة إلى مزيد من المساعدة ان ب شركة Apple على رقم الهاتف الدون اثناء.

تخضع خيارات خدمات هذا الضمان للتغيير في أي وقت من قبل شركة Apple وخضوع منتج Apple لخدمة معينة. تقتصر الخدمة للخيارات المتاحة في البلد الذي يطلب فيه الخدمة. توفر قطع الغيار وأوقات الاستجابة تختلف باختلاف البلد. وقد تكون مسؤولة عن نفقات الشحن والتعامل إذا تعذر تقديم الخدمة لمنتج Apple في الدولة التي تم فيها طلب الخدمة. إذا طلبت الحصول على الخدمة في دولة تختلف عن الدولة التي تم فيها الشراء الأصلي، فسوف تلزم بكافة قوانين ولوائح الاستيراد والتصدير السارية، كما ستكون مسؤولة عن كافة رسوم الجمارك وضريبة القيمة المضافة وغيرها من الضرائب والرسوم المرتبطة بها. عند توفر خدمة دولية، فقد تتولى Apple إصلاح المنتجات والأجزاء المعيبة أو استبدالها بمنتجات وأجزاء مقلية وتتطابق مع المعايير المحلية.

حدود المسؤولية عدا المتخصص عليه في هذا الضمان ووفقاً للحد الأقصى الذي يسمح به القانون، لا تتحمل Apple المسؤولية عن الأضرار المباشرة أو الخاصة أو العرضية أو اللاحقة، والتي تنتج عن أي خرق للضمان أو الشروط، أو بموجب أية نظرية قانونية أخرى، بما يشمل، على سبيل المثال لا الحصر، خسارة القدرة على الاستخدام، أو خسارة الدخل، أو خسارة الأرباح الغلظية أو المتوقعة (بما يشمل خسارة الأرباح المحققة من العقود)، أو خسارة القدرة على الانتفاع بالبنود، أو خسارة الأرباح المتوقعة من التوفير، أو خسارة العمل، أو خسارة فرصة ما، أو خسارة القيمة المعنوية، أو خسارة السمعة، أو خسارة البيانات أو الإخلال بسلامتها أو تلفها، أو أية خسارة غير مباشرة أو لاحقة، أو الضرر المحقق لأي سبب، بما يشمل استبدال المعدات والملحقات، واية نفقات لاستعادة أو برمجة أو إعادة إنتاج أي برنامج أو بيانات مخزنة على مُنتج Apple أو يتم استخدامها معه واية حالة لعدم المحافظة على سرية البيانات المخزنة على المنتج.

القيود اعلاه لا تنطبق على حالات الموت أو الإصابة الشخصية، أو أية مسؤولية قانونية لأفعال الإعمال المتعدد والجمالي و / أو تقصير Apple تنفي أية مسؤولية على إصلاح أي المنتجات بموجب هذا الضمان أو استبدال المنتجات من دون مخطاير أو خسائر في المعلومات المخزنة في منتج Apple.

بعض الدول (الولايات والاقاليم) لا تسمح بحظر أو حصر التعويضات عن الأضرار العرضية أو التبعية أو تسمح بفرض قيود على طول المدة التي يجب أن يستمر خلالها الضمان الضمني أو الشرط، ومن ثم فقد لا تنطبق القيود أو الاستثناءات الموصوفة اعلاه عليك.

الخصوصية سوف تتولى Apple الاحتفاظ ببيانات العميل واستخدامها وفقاً لسياسة Apple لخصوصية العملاء المتاحة على العنوان "http://www.apple.com/legal/warranty/privacy"

عام لا يسمح لأي بائع تجهزة أو وكيل أو موظف لدى شركة Apple بإجراء أي تعديل أو تغيير أو تعديل إضافي إلى هذا الضمان. تحديد أي مصطلح غير قانوني أو غير قابل للتطبيق لا يغير من شرعية باقي المصطلحات. ويخضع هذا الضمان ويفسر وفقاً لقوانين البلد الذي تم شراء منتج Apple فيه. يتم تحديد شركة Apple في نهاية هذه الوثيقة وفقاً للبلد أو الإقليم الذي تم شراء منتج Apple فيه. Apple أو من خلفه في المنصب هو الضامن تحت هذا الضمان.

المعلومات المتاحة عبر الإنترنت يتوفر المزيد عما يلي عبر الإنترنت:

www.apple.com/support/country	معلومات الدعم الدولي
www.apple.com/buy	موزعين مصرحين
support.apple.com/kb/HT1434	الجهة المعتمدة من Apple لتقديم الخدمات
www.apple.com/retail/storelist/	متجر التجزئة التابع لشركة Apple
support.apple.com/kb/HE57	دعم وخدمة Apple
www.apple.com/support/country/index.html?dest=complimentary	الدعم المجاني من Apple

الجهة المسؤولة عن الضمان بالنسبة للمنطقة أو الدولة التي تم فيها الشراء

العنوان الذي تم فيها الشراء	المنطقة أو الدولة
Apple Computer Brasil Ltda Av. Cidade Jardim 400, 2 Andar, Sao Paulo, SP Brasil 01454-901	البرازيل
Apple Canada Inc. 7495 Birchmount Rd. Markham, Ontario L3R 5G2 Canada	كندا
APPLE OPERATIONS MÉXICO S.A. DE C.V. Prolongación Paseo de la Reforma #600, Suite 132, Colonia Peña Blanca, Santa Fé, Delegación Álvaro Obregón, México D. F., CP 01210, México	المكسيك

الولايات المتحدة وغيرها من البلدان في الأمريكتين
Apple Inc.
1 Infinite Loop;
Cupertino, CA 95014, U.S.A.

في مواد التغليف الأصلية ("منتج Apple") على عبور المواد والصناعة في ظروف الاستخدام العادي وفقاً لإرشادات Apple لفترة تبلغ عاماً واحداً (1) من تاريخ شراء المنتج بمعرفة المشتري النهائي الأصلي ("فترة الضمان"). تتضمن إرشادات شركة Apple معلومات عن مواصفات تقنية، أداء المستخدم وخدمة الاتصالات.

ما هو الذي لا يشمل هذا الضمان؟ قد تقدم لا يسري هذا الضمان المحدود على أي منتج أو برنامج لم يتم Apple بتصنيعه، حتى لو تم تغليفه أو بيعه مع أجهزة Apple. قد جهات التصنيع أو التوزيع أو النشر الأخرى بخلاف Apple ضمانات خاصة بها للمشتري النهائي. إلا أن Apple تقدم منتجاتها "كما هي" في الأطر التي يسمح بها القانون. إن البرامج التي توزعها شركة Apple والتي لا تحمل الإسم التجاري لشركة Apple (بما يشمل، دون الإقتصار على برامج الأنظمة) لا تتمتع بالتغطية بموجب هذا الضمان المحدود. راجع اتفاقية الترخيص الصاحبة للبرنامج للاطلاع على تفاصيل حول حقوقك المتعلقة باستخدام البرنامج. Apple لا تضمن أن عملية المنتج ستكون دون انقطاع أو خالية من الأخطاء. Apple ليست مسؤولة عن الأضرار الناجمة عن عدم اتباع التعليمات المتعلقة باستخدام المنتج.

لا يسري هذا الضمان: (أ) على الأجزاء القابلة للاستهلاك، مثل البطاريات والأغطية الواقية المصممة لتتلاشى بمرور الوقت ما لم يتم العطل بفعل عيب في المواد أو الصناعة، أو بسبب (ب) الضرر الشكلي، بما يشمل على سبيل المثال لا الحصر، الخدوش والكدمات والتسار والبلاتستيك الموجود على المنافذ، أو (ج) على الضرر الناتج عن الاستخدام مع منتجات لا تخص Apple، أو (د) على التلف الناتج عن حادث أو استغلال خاطئ أو سوء الاستخدام أو ملامسة السوائل أو حريق أو زلزال أو غيره من الأسباب الخارجية، أو (هـ) على التلف الناتج عن تشغيل منتج Apple خارج نطاق الاستخدام المسموح بها أو المقصودة كما هو أوضحنا في Apple، أو (و) على التلف الناتج عن الخدمة (بما يشمل حالات الترقية والتوسعات) التي يجريها أي شخص ليس ممثلاً لشركة Apple أو جهة معتمدة من جانب Apple لتقديم الخدمات ("AASP")، أو (ز) على منتج Apple تم تعديله لتغيير الوظائف والقدرات دون إذن كتابي من Apple، (ط) على العيوب الناتجة عن البلى العادي أو بسبب الشيوخة الطبيعية لمنتج Apple أو (ظ) إذا تمت إزالة أو طمس أي رقم تسلسلي من Apple.

تقديرات مهمة: قد تحد شركة Apple من خدمة الضمان إلى البلد الذي Apple أو موزعينا المصرح بهن باعوا منتجات Apple في الأصل.

مسؤولياتك: ينبغي عليك القيام بنسخ احتياطية دورية للمعلومات الواردة على وسائط التخزين منتج Apple لحماية محتوياتك وإكراجها، وقائي ضد أعمال تشغيلية ممكنة.

قبل أن تحصل على خدمة الضمان، قد تطلب منك شركة Apple أو عملائها أن تقوم بتقديم إثبات على تفاصيل الشراء وأو الالتزام، الرد على أسئلة التي سمعت للمساعدة في تشخيص المشاكل المحتملة واتباع إجراءات Apple للحصول على خدمة الضمان. قبل تقديم منتج Apple الخاص لخدمات الضمان، يجب عليك الاحتفاظ بنسخة احتياطية منفصلة من المحتويات وإزالة جميع المعلومات الشخصية والبيانات التي ترغب في حمايتها وإيقاف عمل أية كلمات مرور للأمان.

خلال خدمة الضمان يتم حذف محتويات وسائط التخزين وإخراجها. تنفي شركة Apple وعمالها أية مسؤولية عن خسارة أو البرامج أو البيانات أو معلومات أخرى واردة على وسائط التخزين أو أي جزء آخر لمنتج Apple الذي يتم قيام الخدمة عليه.

بعد تقديم خدمة الضمان سوف تتم إعادة منتج Apple الخاص أو بديل من منتج Apple إليك بنفس التهيئة التي كان عليها عند بشرته في الاسم خاضعاً للتحديثات المتاحة. قد تقوم Apple بتثبيت تحديثات برامج النظام كجزء من خدمة الضمان التي ستتمتع منتج Apple من

الرجوع من إصدار أقدم من برامج النظام. قد لا تكون تطبيقات الشركات الأخرى المثبتة على منتج Apple متوافقة مع منتج Apple و قد لا تعمل معها نتيجة لتحديث برنامج النظام. سوف تكون مسؤولاً عن إعادة تثبيت كافة البرامج والبيانات والمعلومات. لا يغطي هذا الضمان استعادة البرامج والبيانات والمعلومات التي ليست مشملة في إطار هذا الضمان.

هام: لا تفتح منتج Apple. إن فتح منتج Apple قد يسبب عجزاً أو يغطيه هذا الضمان. وينبغي أن يقتصر إجراء الخدمة لهذا المنتج على Apple أو جهة معتمدة من جانب Apple لتقديم الخدمات AASP.

ماذا تفعل Apple في حال تم اختراق هذا الضمان؟ في حال تقدم مطالبة سليمة خلال فترة الضمان، فسوف تتولى شركة Apple بناءً على خيارها، (1) إصلاح عيب منتج Apple دون تكلفة وذلك باستخدام أجزاء جديدة وأجزاء جديدة مكافئة للجديدة من حيث الأداء، والاعتمادية، أو (2) تبديل منتج Apple بمنتج آخر جديد أو مجدد مكافئ للجديد من حيث الأداء، والاعتمادية، أو (3) رد منتجك أبل بسعر شرائه.

قد تطلب Apple منك استبدال الأجزاء المعيبة بأجزاء أخرى جديدة أو معلة يمكن تركيبها بمعرفة المستخدم. يتشعب أي منتج أو جزء، بديل بما يشمل أي جزء، مخصص للتركيب بمعرفة المستخدم وتم تركيبه وفقاً للإرشادات المقدمة من Apple، من الضمان المتبقي على منتج Apple الأصلي أو بفترة تسعين (90) يوماً من تاريخ الاستبدال أو الإصلاح. أيهما يقدم لك تغطية أطول. عند تبديل أو تحصيل أحد المنتجات أو الأجزاء، تنتقل ملكية أي عنصر بديل إليك فيما تنتقل ملكية العنصر الذي تم استبداله. Apple.

كيفية الحصول على خدمة الضمان؟ يرجى الوصول إلى موارد التعليمات المتاحة على الإنترنت ومراجعتها، وهي الموصوفة أدناه، وذلك قبل السعي لطلب خدمة الضمان. إذا كان منتج Apple لا يزال يعمل بشكل سليم بعد استخدام هذه الموارد، فنرجو الاتصال بممثل لشركة Apple، إذا طبق، متجر التجزئة التابع لشركة Apple ("متجر Apple") أو جهة معتمدة من جانب Apple لتقديم الخدمات وفقاً للمعلومات المتوفرة أدناه. ممثل ل Apple أو AASP سيساعدك في معرفة إذا منتج Apple يحتاج للخدمة، وإذا هذا الحال، كيف Apple ستوفر ذلك. عند الاتصال ب Apple AASP عبر الهاتف، قد تطبق رسوم أخرى اعتماداً على الموقع الخاص.

يوجد أدناه مصادر بها المزيد من التفاصيل حول هذا الأمر وبعض الأمور الأخرى الخاصة بتلقي الخدمة بموجب الضمان.

خيارات خدمة الضمان ستقوم Apple بتوفير الخدمة بموجب الضمان عبر واحد أو أكثر من الخيارات التالية:

(أ) خدمة محل. يمكنك عودة منتج Apple إلى متجر Apple أو موقع الجهة المعتمدة من جانب Apple لتقديم الخدمات AASP والتي توفر هذه الخدمة. يتم هناك بإجراء الخدمة. أو قد يقوم متجر Apple أو موقع الجهة المعتمدة من جانب Apple لتقديم الخدمات AASP بإرسال منتج Apple إلى موقع لتقديم خدمة الإصلاح التابعة لشركة Apple من أجل إجراء الخدمة ("ARS"). عند إعلالك أن الخدمة قد تمت، ستنتصل على منتج Apple حالاً من متجر Apple أو موقع الجهة المعتمدة من جانب Apple لتقديم الخدمات AASP. أو يتم إرسال منتج Apple إليك من موقع ARS.

(ب) خدمة البريد. إذا قررت Apple أن منتج Apple مؤهل لخدمة البريد، ترسا Apple لك بوليصات شحن سابقة السداد لك أو مواد تغليف عند الحاجة لتتبع لك شحن المنتج إلى موقع AASP أو ARS التابع لشركة Apple من أجل إجراء الخدمة وفقاً لتعليمات شركة Apple. عند إتمامها، الخدمة، يقوم موقع ARS أو AASP بعودة منتج Apple التي لك. تدفع Apple كافة تكاليف الشحن من وإلى الموقع الخاص إذا اتبعت كل التعليمات

Apple Inc. © 2012 Apple Inc. All rights reserved. تعتبر Apple وشعار Apple و iPad و iTunes و Safari علامات تجارية لشركة Apple Inc. ومسجلة في الولايات المتحدة وبلدان أخرى. Apple Store is a service mark of Apple Inc. registered in the U.S. and other countries. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Apple Inc. is under license.

AB034-6330-B
Printed in XXXX

العنوان المنطقة أو الدولة التي تم فيها الشراء	
أوروبا والشرق الأوسط وإفريقيا	
Apple Sales International Hollyhill Industrial Estate Hollyhill, Cork, Republic of Ireland	جميع الدول
دول شرق آسيا والدول المطلة على المحيط الهادي	
Apple Pty. Limited PO Box A2629, S Oouth Sydney, NSW 1235, Australia	أستراليا، نيوزلندة، فيجي، بابوا، غينيا الجديدة، فانواتو
Apple Asia Limited 2401 Tower One, Times Square, Causeway, Hong Kong	هونغ كونغ
Apple India Private Ltd. 19th Floor, Concorde Tower C, UB City No 24, Vittal Mallya Road, Bangalore 560-001, India	الهند
Apple Japan, Inc. 3-20-2 Nishishinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan	اليابان
Apple Korea Ltd. 3201, ASEM Tower;159, Samsung-dong, Kangnam-gu; Seoul 135-090, Korea	كوريا
Apple South Asia Pte. Ltd. 7 Ang Mo Kio Street 64; Singapore 569086	أفغانستان، بنجلاديش، بوتان، بروناي، كامبوديا، جوام، اندونيسيا، لاوس، سنغافورة، ماليزيا، نيبال، باكستان، الفلبين، سري لانكا، فيتنام
Apple Computer Trading (Shanghai) Co. Ltd. Room 1815, No. 1 Jilong Road, Waigaoqiao Free Trade Zone, Shanghai 200131 China	جمهورية الصين الشعبية
Apple South Asia (Thailand) Limited 25th Floor, Suite B2, Siam Tower, 989 Rama 1 Road, Pataumwan, Bangkok, 10330	تايلاند
Apple Asia LLC 16A, No. 333 Tun Hwa S. Road. Sec. 2, Taipei, Taiwan 106	تايوان
Apple Inc. 1 Infinite Loop Cupertino, CA 95014, U.S.A.	دول آسيا الأخرى والدول المطلة على المحيط الهادي